



KURZANLEITUNG VERSION: 1.0

## Druck VA/RA – jahresabhängige Texte zu Stammdaten

Für die Druckwerke des Voranschlages und des Rechnungsabschlusses ist es ab sofort möglich Stammdatentexte für ein bestimmtes Jahr zu übersteuern. Dies erfolgt über eine eigene Transaktion /CUERP/RP\_JTEXT „Jahresabhängige Daten pflegen“. Gibt es für ein Stammdatenelement einen Eintrag, so wird anstatt des Textes aus den Stammdaten (Kurzbezeichnung, Beschreibung usw.) der Text des Eintrages angedruckt.

Auch das Wegsichern aller Stammdatentexte zu einem bestimmten Geschäftsjahr ist möglich, was die Möglichkeit bietet einen historischen Druck mit historischen Texten aus dem jeweiligen Jahr nachträglich neuerlich zu drucken.

Für folgende verwendete Stammdatenelemente ist es ab dem Druck VA/RA 2025 möglich jahresabhängige Texte zu hinterlegen:

- Fonds
- Finanzstelle
- Finanzposition
- Sachkonto
- Haushaltsprogramm
- Mittelvormerkung
- Optional: Funktionsbereich/politischer Referent

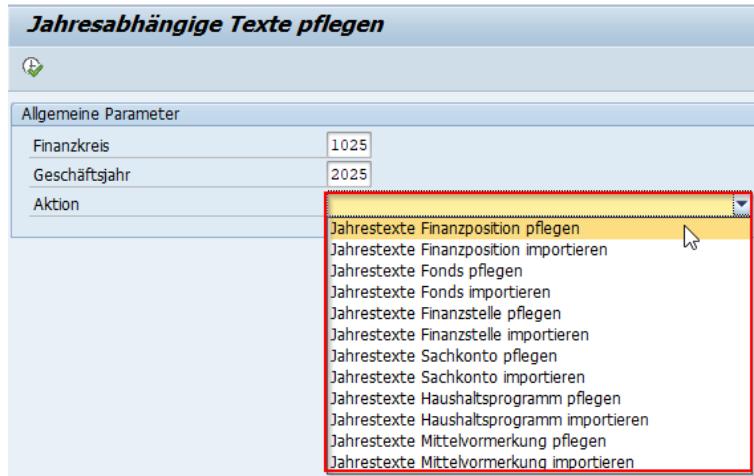
Die Transaktion /CUERP/RP\_JTEXT „Jahresabhängige Daten pflegen“ ist für Hauptbuchhalter im Menü unter folgendem Pfad zu finden: Buchhaltung -> Stammdaten

Für Budgetadministratoren unter: VA/RA VRV-2015 -> Budgetierung

Die einzelnen Stammdatenelemente unterscheiden sich im Hinblick auf ihre Eigenschaften und ihre Möglichkeit Texte zu pflegen (Anzahl, Feldlänge etc.). Daher wird die Funktionalität in dieser Kurzanleitung anhand des Beispiels der Pflege von Jahrestexten zu Finanzpositionen beschrieben.

# 1 Jahresabhängige Daten pflegen

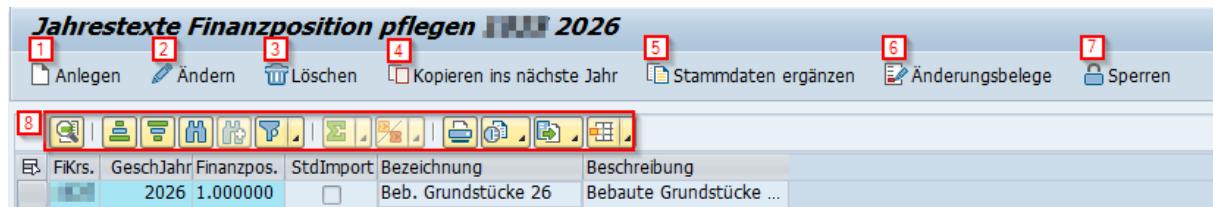
In der Transaktion „Jahresabhängige Texte pflegen“ kann mittels Drop-Down-Menü die jeweilige auszuführende Aktion ausgewählt werden:



Für jedes Stammdatenelement gibt es eine Aktion für „Pflegen“ und eine Aktion für „Importieren“.

## 1.1 Jahrestexte zu Stammdaten pflegen

Unter der Aktion „Jahrestexte Finanzposition pflegen“ stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:



[1] Neue Position **Anlegen** und einen jahresabhängigen Text erfassen.

[2] Bestehende Position **Ändern**.

[3] Erfasste Positionen **Löschen**.

[4] Einträge in das Folgejahr **Kopieren**.

Achtung: Gibt es bereits Daten im Folgejahr so werden diese **unwiderruflich gelöscht** und die Einträge des aktuellen Jahres eingefügt!

[5] Der Button **Stammdaten ergänzen** gleicht die manuell erfassten Einträge mit den Stammdatentabellen ab und fügt die „fehlenden“ Einträge zusätzlich ein. Dies dient dazu alle verwendeten Texte zu einem Stammdatenelement und Jahr zu „fixieren“ und ermöglicht somit einen historischen Druck mit historischen Texten.

[6] Änderungsprotokoll einsehen

[7] Bearbeitung **Sperren** um versehentlichen Änderungen zu vermeiden

[8] Es stehen die gewohnten Möglichkeiten für Filter, Sortierung und Layoutverwaltung zur Verfügung

### 1.1.1 Neue Position anlegen

Zuerst ist das entsprechende Stammdatenelement einzugeben:

Jahrestexte Finanzposition pflegen 2026

Sichern Sichern und Beenden

Sprache	DE
Finanzkreis	1
Geschäftsjahr	2026
Finanzposition	1.400000
Bezeichnung	
Beschreibung	

Mittels **Enter** kann der aktuelle Text aus den Stammdaten übernommen und nachfolgend adaptiert werden:

Jahrestexte Finanzposition pflegen 2026

Sichern Sichern und Beenden

Sprache	DE
Finanzkreis	1
Geschäftsjahr	2026
Finanzposition	1.400000
Bezeichnung	Geringw. Wi.gü AV 26
Beschreibung	Geringwertige Wirtschaftsg. Anlageverm.

Mit **Sichern** oder **Sichern und Beenden** wird der neue Eintrag gespeichert.

### 1.1.2 Bestehende Position ändern

Soll ein Eintrag nochmals geändert werden, so kann die Zeile markiert und mit **Ändern** der Änderungsmodus geöffnet werden:

Jahrestexte Finanzposition pflegen 2026

Anlegen Ändern Löschen Kopieren ins nächste Jahr Stammdaten ergänzen Änderungsbelege Sperren

Fikrs.	GeschJahr	Finanzpos.	StdImport	Bezeichnung	Beschreibung
	2026	1.000000		Beb. Grundstücke 26	Bebaute Grundstücke ...
	2026	1.400000		Geringw. Wi.gü AV 26	Geringwertige Wirtscha...

Alternativ kann der Änderungsmodus auch über einen Doppelklick auf die entsprechende Zeile aufgerufen werden.

### 1.1.3 Erfasste Positionen löschen

Markierte Einträge können über den Button **Löschen** entfernt werden. Es ist auch möglich alle Einträge zu markieren und zu löschen.

Jahrestexte Finanzposition pflegen 2026						
Fikrs.		GeschJahr	Finanzpos.	StdImport	Bezeichnung	Beschreibung
		2026	1.000000	<input type="checkbox"/>	Beb. Grundstücke 26	Bebaute Grundstücke ...
		2026	1.400000	<input type="checkbox"/>	Geringw. Wi.gü AV 26	Geringwertige Wirtscha...

### 1.1.4 Einträge in das Folgejahr kopieren

Sollen dieselben Texte auch im Folgejahr übersteuert werden, so können mittels Button **Kopieren ins nächste Jahr** alle Einträge in das nächste Geschäftsjahr kopiert werden.

Achtung: Gibt es bereits Daten im Folgejahr so werden diese **unwiderruflich gelöscht** und die Einträge des aktuellen Jahres eingefügt!

### 1.1.5 Stammdaten ergänzen

Der Button **Stammdaten ergänzen** gleicht die manuell erfassten Einträge mit den Stammdatentabellen ab und fügt die „fehlenden“ Einträge zusätzlich ein.

Dies dient dazu alle verwendeten Texte zu einem Stammdatenelement und Jahr zu „fixieren“ und ermöglicht somit einen historischen Druck mit historischen Texten.

Aus Stammdaten übernommene Einträge werden mit einem Haken in der Checkbox **Stammdatenimport** versehen:

Jahrestexte Finanzposition pflegen 2026						
Fikrs.		GeschJahr	Finanzpos.	StdImport	Bezeichnung	Beschreibung
		2026	1.000000	<input type="checkbox"/>	Beb. Grundstücke 26	Bebaute Grundstücke ...
		2026	1.001000	<input checked="" type="checkbox"/>	Unbebaute Grundstk.	Unbebaute Grundstücke
		2026	1.002000	<input checked="" type="checkbox"/>	Straßenbauten	Straßenbauten

Wird der Text eines solchen Stammdatenelementes verändert und gesichert, so wird der Haken entfernt.

### 1.1.6 Änderungsprotokoll

Über den Button **Änderungsbelege** kann das Änderungsprotokoll eingesehen werden:

Änderungsbelege												
Belegnr.	Benutzer	Vorname	Nachname	Abteilung	Datum	Uhrzeit	Tab.Schl.	Feldname	Kurzbeschreibung	alter Wert	neuer Wert	Änd.kz.
12200746	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	09.07.2025	11:41:05	1.400000	BEZEI	Bezeichnung	Geringw. Wlgüter 25		E
12200746	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	09.07.2025	11:41:05	1.400000	TEXT1	Beschreibung	Geringwertige Wirtschaftsg. Anlageverm. 25		E
12579561	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	04.12.2025	09:39:59	1.400000	TEXT1	Beschreibung		Geringwertige Wirtschaftsg. Anlageverm.	J
12579561	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	Applicationsbetrieb	04.12.2025	09:39:59	1.400000	BEZEI	Bezeichnung		Geringw. Wlgü AV 26	J

### 1.1.7 Sperren/Entsperren

Um versehentlichen Änderungen vorzubeugen, kann die Bearbeitung zB nach der Erstellung und Auflage eines Entwurfes gesperrt werden. Dies erfolgt über den Button **Sperren**.

Zum Aufheben einer Sperre wenden Sie sich bitte an unsere Suporthotline.

### 1.1.8 Layoutoptionen

Es stehen die gewohnten Möglichkeiten für Filter, Sortierung und Layoutverwaltung zur Verfügung

## 1.2 Jahresabhängige Daten mittels CSV-Datei importieren

### 1.2.1 Vorbereitung der Datei

Für den Import wird eine Excel-Datei benötigt, welche als .csv-Datei gespeichert wurde.

Diese muss folgende Felder in angegebener Reihenfolge beinhalten:

- Buchungskreis
- Jahr
- Stammdaten-Code
  - zB bei Fipos 1.400000
- Textspalten(n)
  - Ein oder zwei Textspalten je nach Stammdatenelement

Wir empfehlen als Basis für den Excelimport aus der entsprechenden Aktion „Jahrestexte Stammdatenelement pflegen“ die Tabelle zu exportieren und die Spalte Stammdatenimport im Excel zu entfernen. Somit ist der korrekte Spaltenaufbau garantiert. In dieser Datei kann dann gearbeitet und im Anschluss der Import der .csv-Datei gestartet werden.

Achtung: Maximale Anzahl an Zeichen für die jeweiligen Texte (je nach Stammdatenelement unterschiedlich) beachten!

### 1.2.2 Datei importieren



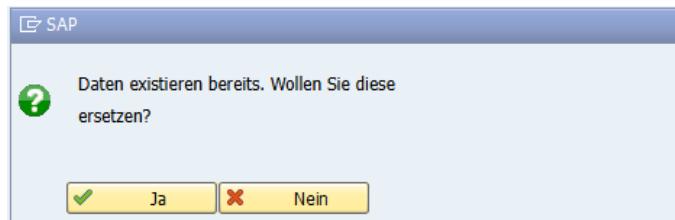
Nach Eingabe von Buchungskreis, Geschäftsjahr und Pfad der .csv-Datei kann zwischen Testlauf und Echlauf gewählt werden. Nach Ausführen des Imports wird das Ergebnis in der Statusleiste angezeigt:

Daten erfolgreich importiert

Etwaige Fehlermeldungen werden in einem detaillierten Protokoll angezeigt:

Protokolle anzeigen					
Datum/Uhrzeit/User	An...	Externe Iden...	Objekttext	Unterobjektt...	Transak...
▼ 04.12.2025 10:11:02 CUJOHRIE	4	005056AF2CB5...	RE: Übergrif...	Diverses	/CUERP/R...
• <span style="color: green;">■</span> ***SIMULATION***	1				
• <span style="color: red;">●</span> Finanzkreis muss <span style="background-color: #f0f0f0;">■■■</span> sein. Zeile 2	1				
• <span style="color: red;">●</span> Geschäftsjahr muss 2026 sein. Zeile 2	1				
• <span style="color: red;">●</span> Finanzposition 100 existiert im Finanzkreis <span style="background-color: #f0f0f0;">■■■</span> nicht. Zeile 2	1				

Sind bereits Daten vorhanden, so fragt das System zuvor ab, ob diese ersetzt werden sollen:



Achtung: Wird das Ersetzen bei dieser Abfrage bestätigt, so werden die bereits vorhandenen Einträge **unwiderruflich gelöscht** und die Einträge aus der ausgewählten Datei eingefügt!